



8 de abril de 2008

Estimado Padre/Madre/Guardián:

El propósito de esta carta es brindarle la información más actualizada de Maryland State Department of Education (MSDE), con respecto a los exámenes de evaluación de Maryland High School Assessment (HSA) (Exámenes de Maryland Para Escuelas Secundarias), que son un requisito de graduación. Para obtener un título secundario en Maryland, todos los estudiantes que entraron al Grado 9 desde otoño de 2005 en adelante, deben rendir los exámenes HSA para cumplir con ese requisito de graduación. En la mayoría de los casos, los estudiantes cumplen con este requisito tomando los cuatro exámenes HSA y luego el requisito de graduación queda satisfecho mediante una de las tres siguientes formas—

- aprobando cada uno de los cuatro exámenes HSA, o
- alcanzando un puntaje combinado de 1,602 puntos o más en los cuatro exámenes HSA, o
- completando satisfactoriamente el proyecto/s de Bridge Plan for Academic Validation (Plan de Puente Para Validez Académica) que corresponda.

Los estudiantes pueden trabajar en más de una forma u opción al mismo tiempo para cumplir con el requisito de graduación que MSDE exige en relación a los exámenes HSA y que se ilustran a continuación.

#### **Primera Opción: Aprobar los Cuatro Exámenes HSA**

Los exámenes HSA se ofrecen en cuatro áreas de contenido académico: Álgebra/Análisis de Datos, Inglés 10, Gobierno y Biología. Su hijo/a puede tomar cada uno de estos exámenes a medida que va completando el curso relacionado a la materia correspondiente. Los puntajes para cada examen individual varían entre 240 y 650 puntos. El cuadro que ofrecemos a continuación muestra los puntajes necesarios para pasar cada uno de los cuatro exámenes.

<b>Examen HSA</b>	<b>Puntaje Para Pasar</b>
Álgebra/Análisis de Datos	412
Inglés	396
Biología	400
Gobierno	394

#### **Segunda Opción: Puntaje Combinado de 1,602**

Los estudiantes que no pasan cada uno de los cuatro exámenes pueden satisfacer el requisito HSA de graduación obteniendo un puntaje de 1,602 cuando se combinan los puntajes de los cuatro exámenes HSA. Los estudiantes deben tomar los cuatro exámenes HSA para poder hacer eso; no es necesario que el puntaje de cada uno de los exámenes sea suficiente para pasar.

#### **Tercera Opción: Bridge Plan for Academic Validation**

Bridge Plan for Academic Validation es otra manera creada por MSDE para que los estudiantes puedan reunir el requisito HSA de graduación. Los estudiantes que califican para el Plan Bridge completarán uno o más proyectos que demuestren los conocimientos y destrezas adquiridas en las áreas de contenido académico del examen HSA que no aprobaron. Para poder participar en el Plan Bridge, los estudiantes deberán reunir los siguientes requisitos—

- pasar el curso relacionado a la materia del examen HSA,

Office of the Deputy Superintendent of Schools

850 Hungerford Drive, Room 129 ♦ Rockville, Maryland 20850 ♦ 301-279-3474

**HSA Parent Letter - Spanish**

- al combinar los puntajes de los exámenes HSA el puntaje total es inferior a 1,602 puntos,
- tomar un examen HSA dos veces y no aprobar,
- hacer uso del servicio de apoyo para los exámenes HSA que se ofrece en la escuela,
- reunir los requisitos establecidos por la política de asistencia a clase, y
- progresar adecuadamente hacia la graduación, manteniendo calificaciones que permitan pasar los cursos de crédito académico de requisito.

### **Sustituir Puntajes Para Estudios Avanzados y Transferir Créditos**

MSDE ha aprobado las siguientes circunstancias específicas, bajo las cuales los estudiantes pueden ser asignados el puntaje mínimo para pasar un examen HSA sin tener que tomar el examen HSA:

- Obtener un puntaje de tres o superior en ciertos exámenes de Advanced Placement (AP) (estudios avanzados)
- Obtener un puntaje de cinco o superior en ciertos exámenes de International Baccalaureate (bachillerato internacional)
- Recibir crédito académico para un curso en una materia relacionada a uno de los exámenes HSA antes de haberse matriculado en una escuela pública de Maryland.

### **Existen Evaluaciones Modificadas Para Ciertos Estudiantes Con Necesidades Especiales**


Aquellos estudiantes con necesidades que requieren educación especial y que tienen un Individualized Education Program (IEP) (Programa Individualizado de Educación) pueden ser elegibles para tomar uno o más de los exámenes HSA en su forma Modificada, para así reunir el requisito correspondiente de graduación. Los equipos IEP de la escuela trabajarán con las familias para determinar si un estudiante puede tomar los exámenes HSA en su forma Modificada.

### **Montgomery County Public Schools Brinda Apoyo Para Estudiantes Que Necesitan Asistencia Para Cumplir Con el Requisito HSA**

Si un estudiante no aprueba uno de los exámenes HSA, su escuela le ofrecerá asistencia. Los estudiantes pueden volver a tomar el examen HSA la próxima vez que el mismo sea ofrecido. Los exámenes HSA se ofrecen en octubre, enero, mayo y en julio/agosto. Por favor tome en cuenta que los estudiantes que esperan graduarse deberán haber cumplido con el requisito HSA con suficiente tiempo para que los puntajes puedan ser reportados antes de la fecha de graduación. A partir del 2009, MSDE ofrecerá la administración de exámenes HSA en abril, para los estudiantes del Grado 12 que esperan graduarse ese año, para que de ese modo sus puntajes puedan ser reportados con suficiente tiempo antes de la fecha de graduación. Los estudiantes pueden tomar los exámenes HSA cuantas veces sea necesario para aprobarlos. Por favor, comuníquese con el consejero/a escolar de su hijo/a para obtener información acerca del apoyo que se ofrece a los estudiantes.

Para mayor información, por favor ingrese al sitio de Internet de MSDE, [www.hsaexam.org](http://www.hsaexam.org).

Atentamente,



Frieda K. Lacey, Ed.D.  
Deputy Superintendent of Schools

FKL:rad